32010R0720

12.8.2010. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 211/1

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 720/2010

od 11. kolovoza 2010.

o pokretanju ispitnog postupka o mogućem izbjegavanju antidampinških mjera uvedenih Uredbom Vijeća (EZ) br. 599/2009 na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država putem uvoza biodizela isporučenog iz Kanade i Singapura, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Kanade i Singapura ili ne i putem uvoza biodizela u mješavini s masenim udjelom biodizela od 20 % ili manjim, podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država, te o uvjetovanju takvog uvoza evidentiranjem

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice [1] („Osnovna uredba"), a posebno njezin članak 13. stavak 3., članak 14. stavak 3. i članak 14. stavak 5.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

A. ZAHTJEV

Europska komisija („Komisija") primila je zahtjev prema članku 13. stavku 3. Osnovne uredbe za ispitivanje mogućeg izbjegavanja antidampinških mjera uvedenih na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država.

Zahtjev je 30. lipnja 2010. podnio Europski odbor za biodizel (EBB) u ime proizvođača biodizela iz Unije.

B. PROIZVOD

Proizvod na koji se odnosi navodno izbjegavanje su monoalkilni esteri masnih kiselina i/ili parafinska plinska ulja dobivena sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, uobičajeno poznati kao „biodizel", u čistom obliku ili u mješavini s masenim udjelom monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, većim od 20 %, koji su trenutačno obuhvaćeni oznakama KN ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 41, 3824 90 91, ex 3824 90 97, podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država („dotični proizvod").

Proizvod iz ispitnog postupka su monoalkilni esteri masnih kiselina i/ili parafinska plinska ulja dobivena sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, uobičajeno poznati kao „biodizel", u čistom obliku ili u mješavini s masenim udjelom monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, većim od 20 %, poslan iz Kanade i Singapura te biodizel u mješavini s masenim udjelom monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, od 20 % ili manjim, podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država („proizvod iz ispitnog postupka"), trenutačno obuhvaćen istim oznakama KN kao dotični proizvod, izuzev oznake KN 3824 90 91 za koju se ispitni postupak ograničava na proizvode poslane iz Kanade i Singapura.

C. POSTOJEĆE MJERE

Mjere koje su trenutačno na snazi i koje se navodno izbjegavaju su antidampinške mjere uvedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 599/2009 [2].

[1] SL L 343, 22.12.2009., str. 51.

[2] SL L 179, 10.7.2009., str. 26.

D. **OSNOVE**

Zahtjev sadrži dostatne dokaze *prima facie* o izbjegavanju antidampinških mjera na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država pretovarom biodizela preko Kanade i Singapura i izvozom biodizela u mješavini s masenim udjelom biodizela od 20 % ili manjim.

Dostavljeni su sljedeći dokazi:

Iz zahtjeva je vidljivo da se nakon uvođenja mjera na dotični proizvod značajno promijenila struktura trgovine koja uključuje izvoz iz Sjedinjenih Američkih Država, Kanade i Singapura u Uniju i da za takvu promjenu nema dostatnog valjanog uzroka ili opravdanosti, osim uvođenja pristojbe.

Čini se da ta promjena strukture trgovine proizlazi iz pretovara biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država preko Kanade i Singapura.

Također se navodi da se nakon uvođenja mjera biodizel u mješavini s masenim udjelom biodizela od 20 % ili manjim iz Sjedinjenih Američkih Država počeo izvoziti u Uniju, navodno iskorištavajući prag sadržaja biodizela utvrđen u opisu dotičnog proizvoda.

Nadalje, zahtjev zadrži dostatne dokaze *prima facie* da su pozitivni učinci postojećih antidampinških mjera za dotični proizvod umanjeni, kako u pogledu količine, tako i u pogledu cijene. Čini se da su znatne količine uvoza biodizela iz Kanade i Singapura te biodizela u mješavini s masenim udjelom biodizela od 20 % ili manjim, zamijenili uvoz dotičnog proizvoda. Osim toga, postoje dostatni dokazi o tome da se navedeni povećani obujam uvoza vrši po cijenama koje su znatno niže od neštetne cijene utvrđene u ispitnom postupku koji je doveo do postojećih mjera.

Naposljetku, zahtjev sadrži dostatne dokaze *prima facie* da su cijene proizvoda iz ispitnog postupka dampinške u odnosu na prethodno utvrđenu uobičajenu vrijednost za dotični proizvod.

Ako se prakse izbjegavanja obuhvaćene člankom 13. Osnovne uredbe, osim gore opisanih praksi, utvrde tijekom ispitnog postupka, ispitni postupak može obuhvatiti i te prakse.

E. **POSTUPAK**

S obzirom na gore navedeno, Komisija je zaključila da postoji dostatan dokaz za opravdanje pokretanja ispitnog postupka prema članku 13. Osnovne uredbe i da se u skladu s člankom 14. stavkom 5. Osnovne uredbe uvoz biodizela isporučenog iz Kanade i Singapura, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Kanade i Singapura ili ne, kao i uvoz biodizela u mješavini s masenim udjelom monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, od 20 % ili manjim, iz Sjedinjenih Američkih Država, uvjetuje evidentiranjem.

(a) **Upitnici**

Kako bi dobila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike izvoznicima/proizvođačima i udruženjima izvoznika/proizvođača u Kanadi i Singapuru, izvoznicima/proizvođačima i udruženjima izvoznika/proizvođača u Sjedinjenim Američkim Državama, poznatim uvoznicima i poznatim udruženjima uvoznika u Uniji te tijelima Sjedinjenih Američkih Država, Kanade i Singapura. Prema potrebi, podaci se mogu tražiti i od industrije Unije.

U svakom slučaju, sve zainteresirane stranke trebaju odmah kontaktirati Komisiju, ali ne kasnije od roka određenog u članku 3. ove Uredbe kako bi saznali jesu li navedeni u zahtjevu i zatražili upitnik u roku određenom u članku 3. stavku 1. ove Uredbe, s obzirom da se rok određen u članku 3. stavku 2. ove Uredbe primjenjuje na sve zainteresirane stranke.

Nadležna tijela Sjedinjenih Američkih Država, Kanade i Singapura bit će obaviještena o pokretanju ispitnog postupka.

(b) **Prikupljanje podataka i održavanje rasprava**

Sve zainteresirane stranke ovime se pozivaju izraziti svoje stavove u pisanom obliku i dostaviti odgovarajuće dokaze. Nadalje, Komisija može saslušati zainteresirane stranke, pod uvjetom da dostave zahtjev u pisanom obliku i da pokažu posebne razloge zašto ih treba saslušati.

(c) **Izuzeće od evidencije uvoza ili mjera**

U skladu s člankom 13. stavkom 4. Osnovne uredbe, uvoz proizvoda iz ispitnog postupka može se izuzeti od evidentiranja ili mjera ako uvoz ne predstavlja izbjegavanje mjera.

S obzirom da se moguće izbjegavanje mjera događa izvan Unije, izuzeća se mogu dodijeliti, u skladu s člankom 13. stavkom 4. Osnovne uredbe, proizvođačima proizvoda iz ispitnog postupka koji mogu pokazati da nisu povezani [1] s proizvođačima na koje se primjenjuju mjere [2] i za koje se utvrdi da nisu uključeni u prakse izbjegavanja, kako je definirano u članku 13. stavku 1. i članku 13. stavku 2. Osnovne Uredbe. Proizvođači koji žele dobiti izuzeće trebaju podnijeti zahtjev koji je valjano potkrijepljen dokazima u roku navedenom u članku 3. stavku 3. ove Uredbe.

F. **EVIDENCIJA**

Prema članku 14. stavku 5. Osnovne Uredbe, uvoz proizvoda iz ispitnog postupka treba uvjetovati evidentiranjem kako bi se osiguralo da se, ako se ispitnim postupkom utvrdi izbjegavanje, antidampinške pristojbe mogu u odgovarajućem iznosu retroaktivno uvesti od datuma evidentiranja takvog uvoza poslanog iz Kanade i Singapura, kao i uvoza biodizela iz Sjedinjenih Američkih Država u mješavini s masenim udjelom monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, od 20 % ili manjim.

Kako bi evidencija bila dostatno učinkovita s obzirom na moguće retroaktivno uvođenje antidampinške pristojbe, deklarant bi u carinskoj deklaraciji trebao navesti maseni udio ukupnog sadržaja monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla (sadržaj biodizela), u mješavini.

G. **ROKOVI**

U svrhu dobrog upravljanja, trebaju se navesti rokovi u kojima:

— zainteresirane stranke mogu same predstaviti svoje stavove Komisiji u pisanom obliku i dostaviti odgovore na upitnik ili bilo koje druge podatke koje treba uzeti u obzir tijekom ispitnog postupka,

— proizvođači iz Kanade, Singapura i Sjedinjenih Američkih Država mogu zatražiti izuzeće od evidencije uvoza ili mjera,

— zainteresirane stranke mogu dostaviti pisani zahtjev za raspravu pred Komisijom.

Upozorava se na činjenicu da korištenje većine postupovnih prava određenih u Osnovnoj Uredbi ovisi o javljanju stranke u rokovima navedenima u članku 3. ove Uredbe.

H. **NESURADNJA**

U slučajevima u kojima zainteresirana stranka odbije pristup ili ne pruža potrebne podatke u rokovima, ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju dostupnih činjenica u skladu s člankom 18. Osnovne Uredbe.

Ako se utvrdi da je zainteresirana stranka dostavila lažne ili obmanjujuće podatke, podaci se zanemaruju, a mogu se koristiti dostupne činjenice. Ako zainteresirana stranka ne surađuje ili surađuje samo djelomično tako da se nalazi temelje na dostupnim činjenicama u skladu s člankom 18. Osnovne Uredbe, rezultat može biti manje povoljan za stranku nego da je surađivala.

I. **ROK PROVEDBE ISPITNOG POSTUPKA**

Sukladno članku 13. stavku 3. Osnovne Uredbe, ispitni postupak okončat će se u roku od devet mjeseci od datuma objave ove Uredbe u *Službenom listu Europske unije*.

[1] U skladu s člankom 143. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 o utvrđivanju odredaba za provedbu Carinskog zakonika Zajednice, osobe se smatraju povezanima samo ako: (a) je jedna službenik ili direktor poduzeća u vlasništvu druge osobe i obratno; (b) su pravno priznati partneri u poslu; (c) su poslodavac i posloprimac; (d) je jedna od njih izravni ili neizravni vlasnik, nadzire ili posjeduje 5 % ili više posto glavnih dionica s pravom glasa i dionica; (e) jedna izravno ili neizravno nadzire drugu; (f) su izravno ili neizravno pod nadzorom treće osobe; (g) zajedno izravno ili neizravno nadziru treću osobu; ili (h) su članovi iste obitelji. Osobe će se smatrati članovima iste obitelji samo ako su u jednom od sljedećih odnosa jedan s drugim: i. suprug i supruga, ii. roditelj i dijete, iii. brat i sestra (i polubrat i polusestra), iv. djed ili baka i unuk ili unuka, v. ujak ili ujna i tetak ili tetka i stric ili strina i nećak ili nećakinja, vi. roditelj od supružnika, snaha ili zet, vii. šurjak i šurjakinja. (SL L 253, 11.10.1993., str. 1.). U tom kontekstu „osoba" znači svaka fizička ili pravna osoba.

[2] Međutim, čak i ako su proizvođači povezani u gore navedenom smislu s trgovačkim društvima na koja se primjenjuju mjere na snazi za uvoz podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država (početne antidampinške mjere), izuzeće se još uvijek može odobriti ako nema dokaza da je uspostavljen odnos s trgovačkim društvima na koja se primjenjuju početne mjere ili da se koristi za izbjegavanje početnih mjera.

J. **OBRADA OSOBNIH PODATAKA**

Napominje se da će se svi osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađivati u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom protoku takvih podataka [1].

K. **SLUŽBENIK ZA SASLUŠANJE**

Napominje se i da, ako smatraju da nailaze na poteškoće u ostvarivanju svojih prava na obranu, zainteresirane stranke mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje Opće uprave za trgovinu. Ta osoba nastupa kao posrednik između zainteresiranih stranaka i službi Komisije i, kada je potrebno, obavlja posredovanje u postupovnim stvarima koje utječu na zaštitu njihovih interesa u ovom postupku, posebno vezano za pitanja pristupa spisu, povjerljivosti, produljenja rokova i postupanja s pisanim i/ili usmenim izražavanjima stavova. Za dodatne informacije i kontaktne podatke, zainteresirane stranke mogu posjetiti internetske stranice službenika za saslušanje na internetskom portalu Opće uprave za trgovinu (http://ec.europa.eu/trade),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Pokreće se ispitni postupak prema članku 13. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 1225/2009 kako bi se utvrdilo:

(a) izbjegavaju li se uvozom u Uniju monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, uobičajeno poznatih kao „biodizel", u čistom obliku ili u mješavini s masenim udjelom monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, od 20 % ili većim, isporučenim iz Kanade i Singapura, bez obzira na to ima li deklarirano podrijetlo iz Kanade i Singapura ili ne, trenutačno obuhvaćenih oznakama KN ex 1516 20 98 (oznaka TARIC 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (oznaka TARIC 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (oznaka TARIC 1518 00 99 21), ex 2710 19 41 (oznaka TARIC 2710 19 41 21), ex 3824 90 91 (oznaka TARIC 3824 90 91 10) i ex 3824 90 97 (oznaka TARIC 3824 90 97 01), mjere uvedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 599/2009; i

(b) izbjegavaju li se uvozom u Uniju biodizela u mješavini s masenim udjelom monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, od 20 % ili manjim, podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država, trenutačno obuhvaćenih oznakama KN ex 1516 20 98 (oznaka TARIC 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (oznaka TARIC 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (oznaka TARIC 1518 00 99 30), ex 2710 19 41 (oznaka TARIC 2710 19 41 30), ex 3824 90 97 (oznaka TARIC 3824 90 97 04), mjere uvedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 599/2009.

Članak 2.

Carinska tijela ovim se upućuju, prema članku 13. stavku 3. i članku 14. stavku 5. Uredbe (EZ) br. 1225/2009, poduzeti odgovarajuće korake kako bi evidentirala uvoz u Uniju utvrđen u članku 1. ove Uredbe.

Deklarant navodi u carinskoj deklaraciji maseni udio ukupnog sadržaja monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla (sadržaj biodizela), u mješavini.

Evidencija prestaje važiti devet mjeseci nakon datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

Komisija Uredbom može uputiti carinska tijela da ne evidentiraju uvoz u Uniju proizvoda koje su proizveli proizvođači koji su se prijavili za izuzeće od evidentiranja i za koje je utvrđeno da ispunjavaju uvjete za odobravanje izuzeća.

Članak 3.

1. Od Komisije treba zatražiti upitnike u roku od 15 dana od datuma objave ove Uredbe u *Službenom listu Europske unije*.

2. Ako zainteresirane stranke žele da se njihove izjave uzmu u obzir tijekom ispitnog postupka, moraju se obratiti Komisiji, predstaviti svoje stavove u pisanom obliku i dostaviti odgovore na upitnik ili bilo koje druge podatke u roku od 37 dana od datuma objave ove Uredbe u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je utvrđeno drukčije.

3. Proizvođači iz Kanade, Singapura i Sjedinjenih Američkih Država koji traže izuzeće uvoza od evidentiranja ili mjera trebaju dostaviti zahtjev koji je valjano potkrijepljen dokazima u istom roku od 37 dana.

4. Zainteresirane stranke, također, mogu zatražiti raspravu pred Komisijom u istom roku od 37 dana.

[1] SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

5. Svi podaci, svi zahtjevi za raspravu ili upitnik, kao i svi zahtjevi za izuzeće izvoza od evidentiranja ili mjera moraju biti u pisanom obliku (ne u elektroničkom obliku, osim ako je utvrđeno drukčije) i moraju sadržavati naziv, adresu, adresu e-pošte, broj telefona i faksa zainteresirane stranke. Svi dopisi u pisanom obliku, uključujući podatke koji se traže u ovoj Uredbi, odgovori na upitnik i prepiska koju zainteresirane stranke dostave u povjerljivosti, označavaju se oznakom „*Ograničeno*" [1] i, u skladu s člankom 19. stavkom 2. Osnovne Uredbe, prilažu uz verziju koja nije povjerljiva i koja sadrži oznaku „*Za pregled zainteresiranim strankama*".

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks: +32 22956505

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. kolovoza 2010.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

[1] To znači da je dokument samo za internu upotrebu. Zaštićen je prema članku 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.). To je povjerljivi dokument prema članku 19. Osnovne uredbe i članku 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu).